

# 학사 일정

## 10월 27일 (금)

- 11학년 학부모 모임, 오전 8시 30분, 직원 휴게실(staff lounge)에서
- 쿠퍼티노 고등학교와 미식축구, 아틀레틱 운동장(Athletic Field)
  - 오후 4시 30분 2군(JV)
  - 오후 6시 45분, 12학년 미식축구, 치어리딩 축하행사
  - 오후 7시 대표팀(Varsity)
- 가을 재즈 연주회, 오후 7시 30분, 헤이마켓 공연장 (Haymarket Theatre), 팔로알토 고등학교 (Palo Alto High School)

## 10월 27-28일 (금-토)

컴퓨터 연합 동아리 (United Computations Club): 건 해킹 이벤트, N 빌딩

## 11월 1일 (수)

CIEE 학부모 모임, 오후 6시 30분, 교실 H-5

## 11월 2-4일 (목-토)

가을 공연, 오후 7시 30분, 소공연장 (Little Theatre)

## 11월 5일 (일)

합창단 가을 콘서트, 오후 7시, Palo Alto Presbyterian Church

## 11월 6-9일 (월-목)

시간표 변경 (달력 참조)

## 11월 6일 (월)

학교 부지 회의, 오후 4시, 스태프 라운지(staff lounge)

## 11월 8-12일 (수-일)

가을 공연, 작은 공연장(little theatre)

## 11월 10일 (금)

휴일 - 군인의 날

# Gunn

Translation by  
Jihun Lee

## 건(gunn) 연극부 가을 공연: 현재 표 판매중

일시: 11월 2일-12일

장소: 스튜디오 극장(Studio Theatre)

건 연극부가 칼로 골드니(Carlo Goldoni)의 1746년작 로맨스 코미디, 두 주인의 하인(servant of two masters)을 연극합니다. Commedia 델 아테(dell'arte)를 기반으로한 클래식 이탈리아 공연의 캐릭터, 음악, 그리고 한층 더 성장한 코미디- 이 공연은 두쌍의 젊은 연인들의 로맨스, 서로간의 잘못된 메시지, 그리고 그들의 영리한 하인들을 통한 복수를 통해 전개됩니다. 티켓은 <http://www.gunntheatre.org/about-2017-2018/tickets-at-gunn-studio-theatre-2017-2018/> 에서 구매가능합니다.

Translation by  
Philip Chung

## 건 커넥션 번역 자원봉사자 모집

건 학부모회(Gunn PTSA)는 문화 연결 동아리(Culture Connection Club)의 학생들과 함께 건 커넥션(Gunn Connection) 및 다른 중요 정보를 번역하고 있습니다. 현재 중국어 번역은 활발히 진행 중이며 한국어 번역도 시작되었습니다. 스페인어 화자를 적극 모집하고 있으며 다른 언어 화자들의 번역 참여도 환영합니다.

학생들은 건 문화 연결 동아리의 페이스북 그룹에 가입하거나 10월 27일 금요일, N-103실에서 열릴 다음 동아리 정기모임에 참석하세요. 문의 사항은 [kellywang01@yahoo.com](mailto:kellywang01@yahoo.com) 혹은 [zihao.cai@gmail.com](mailto:zihao.cai@gmail.com)에 전달해 주세요. 한국어 번역에 관한 문의는 [ljaegyung301@gmail.com](mailto:ljaegyung301@gmail.com)에 전달해 주세요. 번역은 학교와 민족 공동체 간의 연결을 촉진시킵니다. 학생들은 번역 활동으로 봉사 시간을 얻을 수 있습니다.

학생들에게 조언해주실 의향이 있으신 학부모 여러분들은 건 커뮤니케이션 팀에 연락을 부탁드립니다 ([vpcommunications@gunnpta.org](mailto:vpcommunications@gunnpta.org)).

## 후아나 런 2018년 2월 24일 개최

20년간 매년 개최되어 온 후아나 런 경기(Juana Run)가 배론 파크(Barron Park)에서 열립니다. 모든 수익은 배론 파크 학부모회(Barron Park PTA), 후아나 브리오네스 학부모회(Juana Briones PTA), 터만 중학교 학부모회(Terman Middle School PTA), 웨스트 밸리 트랙 클럽(West Valley Track Club), 건 고등학교 운동진흥회(Gunn High School Boosters)에서 사용됩니다. 본 경기는 2018년 2월 24일에 열립니다. 자세한 정보는 [yasmin.aladin@gmail.com](mailto:yasmin.aladin@gmail.com)에 연락하셔서 확인하세요.

# Gunn Athletics



## 금주의 운동선수

건 스포츠 부스터는 조이스 시아(Joyce Shea)를 금주의 운동선수로 선정하였습니다. 조이스 시아는 현재 크로스 컨트리(cross country) 팀에 속해있으며, 이전에도 금주의 운동선수로 선정된 바 있습니다. 더불어 디제이 반스(DJ Barnes) 또한 금주의 운동선수로 선정하였습니다. 디제이 반스는 린부르크(Lynbrook)와의 경기에서 상대를 3번 저지(interception)했고 135 리시빙 야드(receiving yards)와 75 펀트 리턴(punt returns)을 포함해 총 254 올 퍼포스 야드(all-purpose yards, 특정 선수가 공격을 통해 얻은 총 야드)를 기록했습니다.

## 지난 호에서:

### 12학년 풋볼(Football) 및 치어리더 소개

일시: 10월 27일 금요일 오후 6시 45분, 장소: 아슬레틱 운동장(Athletic Field) 12학년 풋볼(Football) 선수들과 치어리더들을 소개해드리기 위해, 오후 6시 45분까지 모여주시기를 부탁드립니다. 학부모님들은 행사 준비를 위해 오후 6시 30분까지 도착하셔야 합니다.

## 금주의 운동선수

스포츠 부스터 (Gunn Sports Boosters)는 수구팀의 조 뱅크스 (Zoe Banks)를 금주의 운동선수로 발표하였습니다. 또한, 미식축구팀, 특히 디제이 번스, 살로몬 팔레투아, 그리고 허드슨 알렉산더(DJ Barnes, Salomone Paletua, Hudson Alexander)에게 축하의 말을 전합니다.

# PAUSD & PTAC

## Click My Cause 앱의 Palo Alto PTA Council (CA PTA 승인) 법안은 주지 사의 의해 서명되었습니다.

- 이민자 학생 보호(AB 699). 학생들이 학교를 두려워하지 않도록 하는 것이 가장 중요합니다. 학교는 학생들을 습격, 혹은 조사 할 수 있는 곳이 아닙니다
- 학교 구역 내의 총 반입은 금지되어 있습니다. (AB 424)
- 저소득층 학생들을 위한 학교 무상 급식 (SB 138).

Translation by  
Jaegyung Lee

## 코너스톤 프로젝트 (Cornerstone Project): 부모님과 간병인을 위해서

일시: 10월 30일 월요일, 오전 8시 5분-9시 35분

장소: 후버 초등학교 (Hoover Elementary School) (주소: 445 E Charleston Rd, Palo Alto)

팔로 알토 통합 교육구는 모든 부모님들과 간병인들에게 무료 미팅을 제공합니다. 코너스톤 프로젝트의 흥미로운 워크샵인 “감정적으로 받아들여 (Take It Personally)” 에 참석해주세요. 후버 초등학교 학생들의 부모님일 필요는 없습니다. 자녀를 걱정하시는 모든 부모님들을 초청합니다.

## 공감은 앱입니다(Empathy is the App): 디지털 시대에서 사려 깊은 자녀 기르기

일시: 11월 8일 수요일, 오후 7시-8시30분

장소: 팔리 공연 예술 센터 (Performing Arts Center) (주소: 50 Embarcadero Rd, Palo Alto)

2017-18년도 팔로 알토 부모님 교육원은 전국적으로 저명한 “스크린와이즈 (Screenwise)” 와 테드 (TED) 연설 “디지털 원주민 기르기” 의 제작자인 닥터 데보라 헤이트너 (Dr. Devorah Heitner) 를 초빙하였습니다. 많은 부모님들은 자녀들이 혹 디지털 장치에 중독되지 않았나, 그 때문에 일상생활에서 점점 멀어지고 있는 않은가 와 같은 걱정을 하곤 합니다. 헤이트너는 우리들의 아이들이 지금 당장 무엇을 하고 있는가보다는 훨씬 더 먼 미래를 내다봐야 한다고 말합니다. 기술(테크놀러지) 의 노역자, 디지털 원주민들은 미래에 배우자를 찾거나 온라인상의 평판을 확립, 구직을 위해 사회적 기술을 가르쳐줄 조언자가 필요합니다. 학부모님, 학생과 교직원들 모두 환영합니다. 스페인어 및 중국어 번역이 준비되어있으며, 입장은 무료임을 알립니다. 입장권은 10월 8일부터 이곳에서 신청하실 수 있습니다. 본 행사는 건과 팔리의 사친회(PTA)에서 공동개최한 행사임을 알립니다.

# Community

## 팔리 공연단이 <천국은 기다려준다>(Heaven Can Wait)를 공연합니다

일시: <https://www.palytheatre.com/tickets/>

장소: 팔로 알토 하이스쿨(Palo Alto High School) 공연예술 센터(Performance Arts Center), 50 Embarcadero Rd, Palo Alto

로맨틱 코미디와 판타지라는 두가지가 결합된 장르입니다. 천국으로 보내진 복싱선수 유망주 조 펜들톤(Joe Pendleton)은 꿈을 이루기 위해 다른 사람과 몸을 바꾸어 다시 지구로 돌아온 후 진정한 사랑을 찾게 됩니다. 이 공연에 오셔서, 삶인과 야망과 욕심이 가볍고도 예측 불가 한 방식으로 자신의 상대방을 찾을 동안, 마음껏 웃고, 울고, 응원하고, 즐기시기 바랍니다. 입장권은 palytheatre.com 혹은 공연장 입구에서 사실 수 있습니다. 성인 \$15, 학생/경로 \$10.

Translation by  
Frances Kim

## 조던 드라마가 선보이는 애니 주니어 (Annie Jr.)

일시: 10월 26일 목요일, 10월 27일 금요일 오후 7시; 10월 28일 토요일 오후 2시 30분

장소: 조던 중학교 다목적실 (Multi-Purpose Room), 750 노스 캘리포니아 애비뉴, 팔로알토 (750 N California Ave, Palo Alto)

대공황을 맞이하였던 1930년대를 배경으로 하는 이 이야기는 한 고아 소녀 애니가 부모님을 찾을 수 있다는 희망의 끈을 놓지 않고 계속해서 부모님을 찾아 떠나는 동안의 모험을 담았습니다. 애니는 결국에 자신이 그토록 그리워하던 가족을 다시 만날 수 있을까요? 내일 (Tomorrow), 인생은 힘들어 (It's a Hard Knock Life), 너는 웃음이 없이는 완전하지 않아 (You're Never Fully Dressed Without a Smile) 과 같은 수록곡이 들어 있는 널리 사랑받는 뮤지컬을 보러 오세요. 온가족이 함께 즐길 수 있습니다. 학생/어린이 관람료는 \$5, 성인 관람료는 \$10입니다. 티켓은 당일 구매 가능합니다.

## 프리스쿨 패밀리(PreSchool Family) 소풍: 가족과 함께하는 행사

일시: 10월 28일 토요일, 오전 9시 30분-오후 2시

장소: [4120 미들필드 로드, 팔로알토 \(4120 Middlefield Rd, Palo Alto\)](#)

프리스쿨 패밀리(PreSchool Family)와 영파이브 (Young Fives)가 34번째 연간 가족 소풍을 개최합니다. 모든 연령대를 환영합니다. 추첨, 기차 체험, 카니발 게임, 마술쇼, 아셰바 (Asheba)의 라이브 음악, 음식/제과류 판매, 헌책 판매, 그리고 더 많은 행사가 진행될 예정입니다. 입장료는 별도로 없습니다; 더 많은 정보를 받으시려면 (650) 856-0833을 문의하시기 바랍니다.

Translation by  
Jaegyung Lee

건 커넥션 (Gunn Connection) 출판 지침서:

- 건 커넥션은 매주 금요일 발행되는 주간지입니다. 마감 시간은 출판 전날인 목요일 정오입니다.
- 건 커넥션은 건 지역사회(Gunn Community) 에 관련된 소식만을 출판할 것입니다. 건 지역사회 외의 소식은 PTA 이뉴스 (PTA eNews: [enews@paloopta.org](mailto:enews@paloopta.org)) 에 우선적으로 제출을 부탁드립니다, 그러한 소식들은 관련 학교에 배급될것입니다.
- 모든 소식들은 100자 내로 제출해주시기 바랍니다. 더 많은 정보를 다루는 기사는 PTSA 이뉴스 편집자 ([GunnNews@gmail.com](mailto:GunnNews@gmail.com))에게 우선적으로 제출하여주십시오.
- 모든 소식들은 두 번 연속으로 출판될것입니다. 다른 소식을 추가하시고싶으시다면 소식을 다시 제출하여주시기 바랍니다.
- 소식을 제출할시에는 이메일 제목은 “Gunn Connection” 을 써주시고, 본문에는 행사의 이름, 날짜, 일시, 장소, 그리고 행사에 대한 간략한 소개를 적어주십시오. 끝에는 이메일, 연락처, 그리고 웹사이트 링크를 기재하여주십시오. 행사에 대한 소개글은 이메일의 본문에 서식이 없는 글로 제출하여주십시오. 모든 첨부파일은 편집자의 승인을 받아야 합니다.
- 모든 기사들은 편집자의 판단에 따라 출판될것입니다.

감사합니다,

Shari Arensdorf & Rita Lee  
건 커넥션 편집자 & 학부모 봉사자